

Echange de lettres du 2 juin 1988

0.274.184.542

entre la Suisse et l'Italie concernant la transmission des actes judiciaires et extrajudiciaires et des commissions rogatoires en matière civile et commerciale

Entré en vigueur le 1^{er} septembre 1988

(Etat le 13 novembre 2001)

Texte original

L'Ambassadeur d'Italie
en Suisse

Berne, le 2 juin 1988

Monsieur René Felber
Conseiller fédéral
Chef du Département fédéral
des affaires étrangères
Berne

Monsieur le Conseiller fédéral,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 2 juin 1988 qui a la teneur suivante:

«Monsieur l'Ambassadeur,

Me référant à l'article 9, alinéa 1, de la Convention d'établissement et consulaire entre la Suisse et l'Italie, du 22 juillet 1868¹, à l'article III du Protocole du 1^{er} mai 1869² concernant l'exécution des Conventions conclues et signées à Berne et à Florence entre la Suisse et l'Italie le 22 juillet 1868, aux art. 1, al. 4, et 9, al. 4, de la Convention relative à la procédure civile, conclue à La Haye le 1^{er} mars 1954³, j'ai l'honneur de proposer que dans les relations entre la Confédération suisse et la République italienne, la transmission des actes judiciaires et extrajudiciaires et de commissions rogatoires en matière civile et commerciale se fasse en règle générale directement entre les autorités désignées à cet effet par les Etats contractants.⁴ Cela n'empêche pas que l'un des deux Etats use exceptionnellement de la voie diplomatique.

RO 1988 1273

¹ RS 0.142.114.541

² RS 0.142.114.541.1

³ RS 0.274.12. Entre la Suisse et l'Italie est actuellement applicable la conv. du 15 nov. 1965 relative à la signification et la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale (RS 0.274.131) et la conv. du 18 mars 1970 sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale (RS 0.274.132).

⁴ Le tribunal italien territorialement compétent peut être trouvé sur internet à l'adresse suivante: http://www.giustizia.it/giustizia/it/mg_4.wp

Les autorités suisses qui ont la compétence de correspondre directement avec les autorités italiennes afin d'assurer la transmission des actes judiciaires et extrajudiciaires et des commissions rogatoires en matière civile et commerciale sont les suivantes:

- en vertu de l'article III du protocole de 1869, le Tribunal fédéral suisse ainsi que le Tribunal supérieur de chacun des cantons de la Confédération, selon la liste figurant dans l'Annexe A jointe à la présente lettre;
- en outre, les autorités mentionnées dans l'Annexe B jointe à la présente lettre.⁵

Au cas où les dispositions qui précèdent rencontrent l'agrément du Gouvernement de la République italienne, la présente lettre et votre réponse constitueront un accord entre la Confédération suisse et la République italienne, qui entrera en vigueur le 1^{er} septembre 1988 et pourra être dénoncé à tout moment moyennant un préavis de six mois.

Je vous prie de croire, Monsieur l'Ambassadeur, à l'assurance de ma très haute considération.

Berne, le 2 juin 1988

René Felber
Conseiller fédéral»

J'ai le plaisir de vous informer que le Gouvernement de la République italienne est d'accord sur ce qui précède et de porter à votre connaissance que les autorités italiennes qui ont la compétence de correspondre directement avec les autorités suisses afin d'assurer la transmission des actes judiciaires et extrajudiciaires et de commissions rogatoires en matière civile et commerciale sont les suivantes:⁶

- en vertu de l'article III du Protocole de 1869, les Cours d'appel de la République italienne, selon la liste figurant dans l'Annexe A jointe à la présente lettre;
- en outre, les autorités figurant dans l'Annexe B jointe à la présente lettre.

De ce fait, votre lettre et la présente réponse constituent un accord entre nos deux Gouvernements, qui entrera en vigueur le 1^{er} septembre 1988 et pourra être dénoncé en tout temps, moyennant un préavis de six mois.

Je saisis cette occasion, Monsieur le Conseiller fédéral, pour vous renouveler les assurances de ma très haute considération.

Onofrio Solari Bozzi
Ambassadeur

⁵ Voir actuellement la liste des autorités suisses ci-après.

⁶ Le tribunal italien territorialement compétent peut être trouvé sur internet à l'adresse suivante: http://www.giustizia.it/giustizia/it/mg_4.wp

Liste des autorités suisses qui ont la compétence de correspondre directement pour les affaires d'entraide judiciaire avec les autorités étrangères⁷

(Ordre alphabétique)

Catégories

- A. Autorités fédérales
- B. Autorités cantonales
- Ia. Tribunaux cantonaux supérieurs
- Ib. Autorités administratives cantonales
- Ila. Autres tribunaux, ministères publics cantonaux et autorités de surveillance en matière de poursuites et de faillites
- Ilb. Tribunaux de district
- III. Autorités régionales de poursuite pénale
- IV. Office des poursuites et des faillites
- * Autorité également compétente pour le droit civil

A. Autorités fédérales

- 1. Tribunal fédéral, 1014 Lausanne*
- 2. Tribunal fédéral des assurances, 6000 Lucerne*
- 3. Justice militaire, chancellerie tribunaux militaires, à Berne
Tribunaux de division
Tribunaux militaires d'appel
Tribunal militaire de cassation
- 4. Office de l'auditeur en chef, 3003 Berne
- 5. Office fédéral de la justice, 3003 Berne*
- 6. Office fédéral de la police, 3003 Berne
- 7. Ministère public de la Confédération (MPC), 3003 Berne
- 8. Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), 3003 Berne*
- 9. Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP), 3003 Berne
- 10. Office fédéral de l'aviation civile (OFAC), 3003 Berne
- 11. Office fédéral de l'énergie (OFEN), 3003 Berne
- 12. Office fédéral de la communication (OFCOM), 2501 Bienne
- 13. Secrétariat d'Etat à l'Economie (SECO), 3003 Berne
- 14. Office fédéral de l'agriculture (OFAG), 3003 Berne (*limité dans le temps*)
- 15. Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT), 3003 Berne
- 16. Administration fédérale des finances (AFF), 3003 Berne
- 17. Administration fédérale des contributions, 3003 Berne (*concerne uniquement l'escroquerie en matière de contributions*)

⁷ RO 2001 2611 / Une liste mise à jour des autorités suisses peut être consultée en ligne à l'adresse suivante: <http://www.rhf.admin.ch/rhf/fr/home/zivil/behoerden.html>

18. Régie fédérale des alcools (RFA), 3003 Berne
19. Direction générale des douanes, 3003 Berne
20. Office vétérinaire fédéral (OVF), 3003 Berne
21. Office fédéral de la santé publique (OFSP), 3003 Berne

B. Kantonale Behörden/Autorités cantonales/Autorità cantonali

Aargau/Argovie/Argovia

- | | | | |
|------|---|--|---|
| Ia. | – | Obergericht, Justizverwaltung, in Aarau* | |
| Ib. | – | Polizeikommando, Verkehrspolizei, in Aarau
(nur für Strassenverkehrssachen) | |
| IIa. | – | Staatsanwaltschaft, in Aarau | |
| | – | Jugendanwaltschaft, in Aarau | |
| | – | Kantonales Untersuchungsamt, in Aarau | |
| | – | Handelsgericht, in Aarau* | |
| | – | Versicherungsgericht, in Aarau* | |
| IIb. | – | Bezirksgerichte, in* | Aarau
Baden
Bremgarten
Brugg
Laufenburg
Lenzburg
Muri (AG)
Rheinfelden
Unterkulm (Bezirk Kulm)
Zofingen
Zurzach |
| III. | – | Bezirksämter, in* | Aarau
Baden
Bremgarten
Brugg
Laufenburg
Lenzburg
Muri (AG)
Rheinfelden
Unterkulm (Bezirk Kulm)
Zofingen
Zurzach |
| IV. | – | Konkursämter* | Aarau
Kulm
Lenzburg
Zofingen

Baden
Bremgarten |

in Oberentfelden

in Baden

Brugg
Laufenburg
Muri (AG)
Rheinfelden
Zurzach

in Brugg

- Betreibungsämter (in jeder Gemeinde)*

Appenzell A. Rh./Appenzell Rhodes-Extérieures/Appenzello Esterno

- I. – Obergericht, in Trogen*
 - II. – Kantonsgericht, in Trogen*
 - III. – Verhöramt, in Trogen
 - IV. – Konkursämter*
 - Betreibungsämter, in*
 - Hinterland
 - Mittelland
 - Vorderland
 - Bühler
 - Gais
 - Grub
 - Heiden
 - Herisau
 - Hundwil
 - Lutzenberg
 - Rehetobel
 - Reute
 - Schönengrund
 - Schwellbrunn
 - Speicher
 - Stein
 - Teufen
 - Trogen
 - Urnäsch
 - Wald
 - Waldstatt
 - Walzenhausen
 - Wolfhalden
- in Urnäsch
in Teufen
in Heiden

Appenzell I. Rh./Appenzell Rhodes-Intérieures/Appenzello Interno

- Ia. – Kantonsgericht, in Appenzell*
 - Kassationsgericht, in Appenzell*
- Ib. – Justiz- und Polizeidirektion, in Appenzell
- II. – Bezirksgericht, in Appenzell*

- Bezirksgericht, in Oberegg*
- Vormundschaftsbehörde (als Jugendgericht), in Appenzell
- Vormundschaftsbehörde (als Jugendgericht), in Oberegg
- III. – Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Appenzell
- Jugendsekretariat, in Appenzell
- Jugendsekretariat, in Oberegg
- Bezirkshauptmannämter, in Appenzell
Gonten
Oberegg
Rüte
Schlatt-Haslen
Schwende
- IV. – Konkursämter, in* Appenzell
Oberegg
- Betreibungsämter, in* Appenzell
Oberegg

Basel-Landschaft/Bâle-Campagne/Basilea Campagna

- Ia. – Obergericht, in Liestal*
- IIa. – Strafgericht, in Liestal
- Jugendgericht, in Liestal
- Staatsanwaltschaft, in Liestal
- Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Liestal*
- Besonderes Untersuchungsrichteramt
- IIb. – Bezirksgerichte, in* Arlesheim
Gelterkinden
Laufen
Liestal
Sissach
Waldenburg
- III. – Statthalterämter, in Arlesheim
Laufen
Liestal
Sissach
Waldenburg
- IV. – Betreibungs- und Konkursämter, in* Arlesheim
Binningen
Laufen
Liestal
Sissach
Waldenburg

Basel-Stadt/Bâle-Ville/Basilea Città

- Ia. – Appellationsgericht, in Basel*
- Ib. – Polizei- und Militärdepartement, in Basel
- II. – Zivilgericht, in Basel*
 - Rheinschiffahrtsgericht, in Basel*
 - Strafgericht, in Basel
 - Jugendstrafkammer, in Basel
- III. – Staatsanwaltschaft, in Basel
- IV. – Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt, in Basel*

Bern/Berne/Berna

- Ia. – Obergericht, in Bern*/Cour suprême, à Berne*
 - Appellationshof, in Bern*/Cour d'appel, à Berne*
 - Kassationshof, in Bern*/Cour de cassation, à Berne*
 - Anklagekammer, in Bern/Chambre d'accusation, à Berne
 - Strafkammern, in Bern/Chambres pénales, à Berne
 - Anwaltskammer, in Bern/Chambre des avocats, à Berne
 - Rekurskommission für fürsorgliche Freiheitsentziehung, in Bern/
Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins
d'assistance, à Berne
 - Verwaltungsgericht, in Bern/Tribunal administratif, à Berne
- Ib. – Staatskanzlei, in Bern/Chancellerie d'Etat, à Berne
 - Kantonsarztamt, in Bern/Office du médecin cantonal, à Berne
 - Kantonsapothekeramt, in Bern/Office du pharmacien cantonal, à Berne
 - Sozialamt, in Bern/Office des affaires sociales, à Berne
 - Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion, in Bern*/Direction de la Justice
des affaires communales et des affaires ecclésiastiques, à Berne*
 - Steuerverwaltung, in Bern/Intendance des impôts, à Berne
- Iia. – Wirtschaftsstrafgericht/Tribunal pénal économique
 - Handelsgericht*/Tribunal de commerce*
 - Generalprokurator/Stellvertretende Generalprokuratoren, in Bern/
Procureur général/Suppléant(e)s du parquet général, à Berne
 - Prokuratoren für das ganze Kantonsterritorium, in Bern
deutschsprachiger Kantonsteil, in Thun
 - Procureur(e)s pour l'ensemble du
territoire cantonal, à Berne
 - pour le Jura bernois, à Moutier
 - Kantonales Untersuchungs-
richteramt für Wirtschafts- und
Drogenkriminalität und das
organisierte Verbrechen, in Bern
 - Service cantonal de juges d'in-
struction chargé des affaires de
criminalité économique, de dro-
gue et de crime organisé, à Berne
 - Jugendstaatsanwälte
 - Procureur(e)s des mineurs
 - Aufsichtsbehörde in Betreibungs-
 - Autorité de surveillance en

	und Konkursachen, in Bern*		matière de poursuite et faillite, à Berne*
IIb. –	Kreisgerichte*/ Tribunaux d'arrondissement*	I	Courtellary-Moutier-La Neuvevil- le, à Moutier
		II	Biel-Nidau, in Biel
			Bienne-Nidau, à Bienne
		III	Aarberg-Büren-Erlach, in Aarberg
		IV	Aarwangen-Wangen, in Aarwangen
		V	Burgdorf-Fraubrunnen, in Burgdorf
		VI	Signau Trachselwald, in Langnau i. E.
		VII	Konolfingen, in Schlosswil
		VIII	Bern-Laupen, in Bern
		IX	Schwarzenburg-Seftigen, in Belp
		X	Thun, in Thun
		XI	Interlaken-Oberhasli, in Interlaken
		XII	Frutigen-Niedersimmental, in Wimmis
		XIII	Obersimmental-Saanen, in Saanen
–	Regionale Haftgerichte/ Juges de l'arrestation régionaux	I	Berner Jura-Seeland, in Biel/ Jura bernois-Seeland, à Bienne
		II	Emmental-Oberaargau, in Burgdorf
		III	Bern Mittelland, in Bern
		IV	Berner Oberland, in Thun
	Jugendgerichte/ Tribunaux des mineurs	–	Oberland, in Spiez
		–	Bern-Mittelland, in Bern
		–	Bern Stadt, in Bern
		–	Emmental Oberaargau, in Burgdorf
		–	Seeland, in Biel/à Bienne
			Jura bernois, à Moutier
		I	Berner Jura-Seeland, in Biel/ Jura bernois-Seeland, à Bienne
		I	Jura bernois-Seeland, agence de Moutier, à Moutier
		II	Emmental-Oberaargau, in Langenthal
		III	Bern-Mittelland, in Bern
		IV	Berner Oberland, in Thun
III. –	Regionalprokuratoren/ Procureur(e)s régionaux	I	Berner Jura-Seeland, in Biel/ Jura bernois-Seeland, à Bienne
		I	Jura bernois-Seeland, agence de Moutier, à Moutier
		II	Emmental-Oberaargau, in Langenthal
		III	Bern-Mittelland, in Bern
–	Regionale Untersuchungsrichter- ämter/Services régionaux de juges d'instruction	I	Berner Jura-Seeland, in Biel/ Jura bernois-Seeland, à Bienne
		I	Jura bernois-Seeland, agence de Moutier, à Moutier

- | | | |
|-------|--|--|
| | II | Emmental-Oberaargau,
in Burgdorf |
| | III | Bern-Mittelland, in Bern |
| | IV | Berner Oberland, in Thun |
| IV. – | Betreibungs- und Konkursämter*/
Offices des poursuites et des
faillites* | – Berner Jura-Seeland, in Biel/
Jura bernois-Seeland, à Bienne
– Emmental-Oberaargau,
in Burgdorf
– Bern-Mittelland, in Bern
– Berner Oberland, in Interlaken |

Freiburg/Fribourg/Friburgo

- | | | |
|--------|--|---|
| Ia. – | Tribunal cantonal, à Fribourg*/Kantonsgericht, in Freiburg* | |
| Ila. – | Ministère public, à Fribourg/Staatsanwaltschaft, in Freiburg | |
| | – Office des juges d'instruction, à Fribourg/Untersuchungsrichteramt,
in Freiburg | |
| | – Tribunal pénal économique, à Fribourg/Wirtschaftsstrafgericht, in Freiburg | |
| | – Chambre pénale des mineurs, à Fribourg/Jugendstrafkammer, in Freiburg | |
| Iib. – | Tribunaux d'arrondissement*/
Bezirksgerichte* | de la Broye à Estavayer-le-Lac
de la Glâne à Romont
de la Gruyère à Bulle
du Lac/des See-
bezirks à Morat/in Murten
de la Sarine à Fribourg
de la Singine/des
Sensebezirks à Tavel/in Tafers
de la Veveyse à Châtel-Saint-Denis |
| III. – | Préfets/Oberamtmänner* | de la Broye à Estavayer-le-Lac
de la Glâne à Romont
de la Gruyère à Bulle
du Lac/des See-
bezirks à Morat/in Murten
de la Sarine à Fribourg
de la Singine/des
Sensebezirks à Tavel/in Tafers
de la Veveyse à Châtel-Saint-Denis |
| IV. – | Offices des poursuites*/
Betreibungsämter* | de la Broye à Estavayer-le-Lac
de la Glâne à Romont
de la Gruyère à Bulle
du Lac/des See-
bezirks à Morat/in Murten
de la Sarine à Fribourg
de la Singine/des |

- | | | |
|--|---------------|----------------------|
| | Sensebezirks | à Tavel/in Tafers |
| | de la Veveyse | à Châtel-Saint-Denis |
- Office des faillites, à Fribourg*/Konkursamt, in Freiburg*

Genf/Genève/Ginevra

- Ia. – Cour de justice, à Genève*
- Cour de cassation, à Genève*
- IIa. – Procureur général, à Genève*
- Autorité de surveillance en matière de poursuites pour dettes et faillites, à Genève*
- Tribunal de première instance, à Genève*
- Cour d’assises, à Genève
- Cour correctionnelle, à Genève
- Tribunal de police, à Genève
- Tribunal de la jeunesse, à Genève
- Tribunal administratif, à Genève
- Tribunal tutélaire et justice de paix, à Genève
- Juridiction des Prud’hommes, à Genève*
- Chambre d’accusation, à Genève
- Juridiction des baux et loyers, à Genève*
- III. – Cabinet des Juges d’instruction, à Genève
- IV. – Offices des poursuites et faillites*

Arve-Lac	à Genève
Rhône-Arve	à Genève
Rive-Droite	à Genève

Glarus/Glaris/Glarona

- Ia. – Obergericht, in Glarus*
- IIa. – Kantonsgericht, in Glarus*
 - Kantonsgerichtspräsident als Einzelrichter in Zivil- und Strafsachen, in Glarus*
 - Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Glarus*
 - Staatsanwaltschaft, in Glarus
- III. – Verhöramt, in Glarus
- IV. – Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus, in Glarus*

Graubünden/Grisons/Grigioni

- Ia. – Kantonsgericht, in Chur*
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Chur

IIb. – Bezirksgerichte*	– Jugendgerichte	Albula	in Tiefencastel
		Bernina	in Poschiavo
		Hinterrhein	in Thusis
		Imboden	in Domat/Ems
		Inn	in Sent
		Maloja	in Samedan
		Moesa	in Roveredo
		Plessur	in Chur
		Landquart	in Landquart
		Prättigau/Davos	in Klosters
III. – Untersuchungsrichterämter	– Kreisämter	Surselva	in Ilanz
		Chur	in Chur
		Davos	in Davos Platz
		Ilanz	in Ilanz
		Samedan	in Samedan
		Thusis	in Thusis
		Alvaschein	in Tiefencastel
		Avers	in Avers-Juf
		Belfort	in Schmitten
		Bergell	in Vicosoprano
		Bergün	in Filisur
		Brusio	in Brusio
		Calanca	in Arvigo
		Chur	in Chur
		Churwalden	in Churwalden
		Davos	in Davos-Platz
		Disentis	in Disentis
		Domleschg	in Fürstenau
		Fünf Dörfer	in Zizers
		Ilanz	in Ilanz
		Jenaz	in Pragg-Jenaz
		Klosters	in Klosters
		Küblis	in Conters i. P.
		Lugnez/Lumnezia	in Vella
		Luzein	in Luzein
		Maienfeld	in Maienfeld
		Misox	in Mesocco
		Val Müstair	in Sta. Maria V.M.
		Oberengadin	in Samedan
		Poschiavo	in Poschiavo
		Ramosch	in Strada
		Rhäzüns	in Domat/Ems
		Rheinwald	in Sufers
		Roveredo	in Roveredo
		Ruis	in Rueun
		Safien	in Tenna

Schams	in Zillis
Schanfigg	in Langwies
Schiers	in Schiers
Seewis	in Seewis
Suot Tasna	in Sent
Surses	in Savognin
Sur Tasna	in Susch
Thusis	in Thusis
Trins	in Trin

- IV. – Ein Konkursamt pro Bezirk*
- Betreibungsämter (in allen Kreisen)*

Jura/Jura/Giura

- Ia. – Tribunal cantonal à Porrentruy composé de la:
- Cour constitutionnelle*
 - Cour civile*
 - Cour pénale
 - Chambre d'accusation
 - Cour administrative comprenant une Chambre administrative et une Chambre des assurances
 - Cour criminelle
 - Cour de cassation*
 - Chambre de révocation
- II. – Tribunal de première instance à Porrentruy composé du:
- Juge civil*
 - Juge pénal
 - Juge administratif
 - Conseil de prud'hommes*
 - Tribunal des baux à loyer et à ferme*
 - Tribunal des mineurs, à Delémont
 - Procureur général du canton du Jura, à Porrentruy
 - Autorité inférieure de surveillance en matière de LP est le juge civil, à Porrentruy*
 - Autorité supérieure de surveillance en matière de LP est une section du tribunal cantonal, à Porrentruy*
- III. – Juge d'instruction cantonal et Office des juges d'instruction, à Porrentruy
- IV. – Offices de poursuites et faillites, à*
- Delémont
 - Porrentruy
 - Saignelégier

Luzern/Lucerne/Lucerna

- Ia. – Obergericht, in Luzern*

- Verwaltungsgericht, in Luzern
- Ib. – Justizdepartement, in Luzern
 - Militär-, Polizei- und Umweltschutzdepartement, in Luzern
- IIa. – Kriminalgericht, in Luzern
 - Staatsanwaltschaft, in Luzern
 - Kant. Untersuchungsrichteramt, in Kriens
 - Jugendanwaltschaft, in Luzern
- IIb. – Amtsgerichte*

Entlebuch Hochdorf Luzern-Land Luzern-Stadt Sursee Willisau	in Kriens in Luzern
--	------------------------
- Jugendgerichte

Entlebuch Hochdorf Luzern-Land Luzern-Stadt Sursee Willisau	in Kriens in Luzern
--	------------------------
- III. – Amtsstatthalterämter

Entlebuch Hochdorf Luzern-Land Luzern-Stadt Sursee Willisau	in Schüpfheim in Kriens in Kriens
--	---
- IV. – Konkursämter*

Entlebuch Hochdorf Luzern-Stadt Luzern-Land Sursee Willisau	in Emmenbrücke in Luzern in Horw
--	--
- Betreibungsämter (in jeder Gemeinde)*

Neuenburg/Neuchâtel/Neuchâtel

- Ia. – Tribunal cantonal, à Neuchâtel*
 - Cour de cassation pénale, à Neuchâtel
 - Cour d'assises, à Neuchâtel
- IIa. – Ministère public, à Neuchâtel
- IIb. – Tribunaux de district, à*

Boudry Cernier (Val-de-Ruz) La Chaux-de-Fonds

- Tribunaux correctionnels, à
 - Le Locle
 - Môtiers (Val-de-Travers)
 - Neuchâtel
 - Boudry
 - Cernier (Val-de-Ruz)
 - La Chaux-de-Fonds
 - Le Locle
 - Môtiers (Val-de-Travers)
 - Neuchâtel
 - Tribunaux de police, à
 - Boudry
 - Cernier (Val-de-Ruz)
 - La Chaux-de-Fonds
 - Le Locle
 - Môtiers (Val-de-Travers)
 - Neuchâtel
- III. – Cabinet des Juges d’instruction, à
 - La Chaux-de-Fonds
 - Neuchâtel
- IV. – Service des poursuites et des faillites, à Neuchâtel*

Nidwalden/Nidwald/Nidvaldo

- Ia. – Obergericht, in Stans*
- II. –
 - Kantonsgericht, in Stans*
 - Staatsanwaltschaft, in Stans
 - Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs, in Stans*
- III. –
 - Verhöramt Nidwalden, in Stans
 - Verhöramt für Wirtschaftsdelikte, in Stans
- IV. –
 - Konkursamt, in Stans*
 - Betreibungsamt, in Stans*

Obwalden/Obwald/Obvaldo

- Ia. – Obergericht, in Sarnen*
- Ila. – Kantonsgericht, in Sarnen*
- III. –
 - Verhöramt, in Sarnen
 - Jugendanwaltschaft Obwalden, in Sarnen
- IV. –
 - Konkursamt Obwalden, in Sarnen*
 - Betreibungsämter (in allen Gemeinden)*

St. Gallen/Saint-Gall/San Gallo

- Ia. – Kantonsgericht, in St. Gallen*
- Kassationsgericht, in St. Gallen*
- IIa. – Handelsgericht, in St. Gallen*
- Versicherungsgericht, in St. Gallen
- Anklagekammer, in St. Gallen
- Staatsanwaltschaft bestehend aus:
- einem kantonalen Untersuchungsamt mit besonderen Aufgaben (ganzer Kanton, in St. Gallen)
- vier regionalen Untersuchungs- St. Gallen
ämtern, in Altstätten
Uznach
Gossau
- Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, in St. Gallen*
- IIb. – Bezirksgerichte*

Altoggenburg	in Wil
Gaster	in Uznach
Gossau	in Flawil
Neutoggenburg	in Lichtensteig
Oberrehtal	in Altstätten
Obertoggenburg	in Lichtensteig
Rorschach	in Rorschach
St. Gallen	in St. Gallen
Sargans	in Mels
See	in Uznach
Unterrheintal	in Altstätten
Untertoggenburg	in Flawil
Werdenberg	in Mels
Wil	in Wil
- IV. – Konkursamt, in St. Gallen*
- Betreuungsämt (in allen Gemeinden)*

Schaffhausen/Schaffhouse/Sciaffusa

- Ia. – Obergericht, in Schaffhausen*
- IIb. – Departement des Innern, in Schaffhausen
- II. – Kantonsgericht, in Schaffhausen*
- Jugendgericht, in Schaffhausen
- Staatsanwaltschaft, in Schaffhausen
- Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Schaffhausen*
- III. – Untersuchungsrichteramt, in Schaffhausen
- Jugendanwaltschaft, in Schaffhausen
- Finanzdepartement (Verkehrsstrafamt), in Schaffhausen

- | | | | |
|-------|--|-------------|-------------------|
| IV. – | Betreibungsämter* | Klettgau | in Hallau |
| | | Reiat | in Thayngen |
| | | Schleitheim | in Schleitheim |
| | | Stein | in Stein am Rhein |
| – | Betreibungs- und Konkursamt Schaffhausen, in Schaffhausen* | | |

Schwyz/Schwyz/Svitto

- | | | | |
|--------|--|------------|-------------------|
| Ia. – | Kantonsgericht, in Schwyz* | | |
| – | Verwaltungsgericht, in Schwyz | | |
| Ib. – | Justizdepartement, in Schwyz | | |
| – | Militär- und Polizeidepartement, in Schwyz | | |
| Ila. – | Verhöramt, in Schwyz | | |
| – | kantonales Strafgericht, in Schwyz | | |
| – | kantonales Jugendgericht, in Schwyz | | |
| – | Kantonsgericht, in Schwyz* | | |
| – | Staatsanwaltschaft, in Schwyz | | |
| IIb. – | Bezirksgerichte* | Einsiedeln | in Einsiedeln |
| | | Gersau | in Gersau |
| | | Höfe | in Wollerau |
| | | Küssnacht | in Küssnacht (SZ) |
| | | March | in Lachen |
| | | Schwyz | in Schwyz |
| III. – | Bezirksämter | Einsiedeln | in Einsiedeln |
| | | Gersau | in Gersau |
| | | Höfe | in Wollerau |
| | | Küssnacht | in Küssnacht (SZ) |
| | | March | in Lachen |
| | | Schwyz | in Schwyz |
| – | Jugendanwälte | Kreis I | Schwyz, Gersau, |
| | | Kreis II | Küssnacht |
| | | Kreis III | in Küssnacht |
| | | | in Einsiedeln |
| | | | in Pfäffikon |
| IV. – | Konkursämter* | Schwyz I | in Schwyz |
| | | Schwyz II | in Goldau |
| | | March | in Lachen |
| | | Höfe | in Wollerau |
| | | Einsiedeln | in Einsiedeln |
| | | Küssnacht | in Küssnacht |
| | | Gersau | in Gersau |
| – | Betreibungsämter* | Alpthal | in Einsiedeln |
| | | Altendorf | |
| | | Arth | |
| | | Einsiedeln | |

Feusisberg	
Freienbach	
Galgenen	
Gersau	
Illgau	in Muotathal
Ingenbohl	
Innerthal	in Vorderthal
Küssnacht (SZ)	
Lachen	
Lauerz	in Schwyz
Morschach	in Brunnen
Muotathal	
Oberiberg	in Unteriberg
Reichenburg	
Riemstalden	in Brunnen
Rothenthurm	in Schwyz
Sattel	in Schwyz
Schübelbach	
Schwyz	
Steinen	in Schwyz
Steinerberg	in Arth
Tuggen	
Unteriberg	
Vorderthal	
Wangen	
Wollerau	

Solothurn/Soleure/Soletta

- | | | |
|------|---|-------------------------------|
| Ia. | – Obergericht, in Solothurn* | |
| | – Kriminalgericht, in Solothurn | |
| | – Kassationsgericht, in Solothurn* | |
| | – Verwaltungsgericht, in Solothurn | |
| | – Versicherungsgericht, in Solothurn | |
| Iia. | – Staatsanwaltschaft, in Solothurn | |
| | – Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Solothurn | |
| | – Jugendanwaltschaft, in Solothurn | |
| | – Obergericht, in Solothurn, als Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursangelegenheiten* | |
| Iib. | – Amtsgerichte* | |
| | | Bucheggberg- |
| | | Wasseramt in Solothurn |
| | | Dorneck- |
| | | Thierstein in Dornach |
| | | Olten-Gösgen in Olten |
| | | Solothurn-Lebern in Solothurn |
| | | Thal-Gäu in Balsthal |
| | – Jugendgerichte | Bucheggberg- |

		Wasseramt	in Solothurn
		Dorneck-	
		Thierstein	in Dornach
		Olten-Gösgen	in Olten
		Solothurn-Lebern	in Solothurn
		Thal-Gäu	in Balsthal
III.	– Kantonales Untersuchungs-	Geschäftsstelle Oensingen	
	richteramt	Geschäftsstelle Olten	
IV.	– Konkursämter*	Solothurn	in Solothurn
		Olten	in Olten
		Dornach	in Dornach
	– Betreibungsämter*	Bucheggberg-	
		Wasseramt	in Solothurn
		Dorneck	in Dornach
		Grenchen-	
		Bettlach	in Grenchen
		Lebern	in Solothurn
		Olten-Gösgen	in Olten
		Solothurn	in Solothurn
		Thal-Gäu	in Balsthal
		Thierstein	in Breitenbach

Tessin/Tessin/Ticino

- Ia. – Tribunale di appello e le sue Camere, a Lugano:
- Camera civile*
 - Camera di cassazione civile*
 - Tribunale penale cantonale
 - Corte di cassazione e revisione penale
 - Camera dei ricorsi penali
 - Camera di esecuzione e fallimenti*
 - Camera della pianificazione del territorio
 - Camera di diritto amministrativo (Trib. cantonale amministrativo)
 - Camera di diritto tributario
 - Camera cantonale delle assicurazioni (Trib. cantonale delle assicurazioni)
 - Il Presidente delle Assise criminali e il Presidente delle Assise correzionali di tutti i distretti
- Ib. – Il Dipartimento delle istituzioni, a Bellinzona
- II. – I Pretori delle giurisdizioni del Distretto di*
- Bellinzona
 - Blenio (Acquarossa)
 - Leventina (Faido)
 - Locarno-Campagna
 - Locarno-Città
 - Lugano
 - Mendrisio-Nord

Mendrisio-Sud
Riviera (Biasca)
Vallemaggia (Cevio)

- III. – Il Ministero Pubblico, a Lugano
- Il Magistrato dei minorenni, a Lugano
- Il Giudice dell'istruzione e dell'arresto, a Lugano
- IV. – Gli Uffici esecuzione e fallimenti dei distretti indicati al n° II*

Thurgau/Thurgovie/Turgovia

- Ia. – Obergericht, in Frauenfeld*
 - Ila. – Staatsanwaltschaft, in Frauenfeld
 - Jugendanwaltschaft, in Frauenfeld
 - Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Frauenfeld
 - Ilb. – Bezirksgerichte*
 - Arbon
 - Bischofszell
 - Diessenhofen
 - Frauenfeld
 - Kreuzlingen
 - Münchwilen
 - Steckborn
 - Weinfelden
 - III. – Bezirksämter
 - Arbon
 - Bischofszell
 - Diessenhofen
 - Frauenfeld
 - Kreuzlingen
 - Münchwilen
 - Steckborn
 - Weinfelden
 - IV. – Konkursamt, in Frauenfeld*
 - Friedensrichter- und Betreibungs-
ämter*
 - Alterswilen
 - Altnau
 - Arbon
 - Berg
 - Berlingen
 - Bischofszell
 - Bürglen
 - Bussnang
 - Diessenhofen
 - Egnach
 - Ermatingen
 - Eschenz
- in Siegershausen
in Güttingen
- in Neukirch-Egnach

Fischingen	in Bichelsee
Frauenfeld	
Gottlieben	in Tägerwilen
Kreuzlingen	
Lommis	in Wängi
Märstetten	in Wigoltingen
Matzingen	
Müllheim	in Pfyn
Romanshorn	
Schönholzerswilen	
Sirnach	
Steckborn	
Sulgen	
Thundorf	
Tobel	
Uesslingen	in Oberneunforn
Uttwil	in Dozwil
Weinfelden	
Zihlschlacht	in Amriswil

Uri/Uri/Uri

- Ia. – Obergericht Uri, in Altdorf*
- Ila. – Staatsanwaltschaft Uri, in Altdorf
 - Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Altdorf*
- Ilb. – Landgericht Uri, in Altdorf*
 - Landgericht Ursern, in Andermatt*
- III. – Verhöramt Uri, in Altdorf
- IV. – Betreibungsämter der Gemeinden*
 - Altdorf
 - Andermatt
 - Attinghausen
 - Bauen
 - Bürglen
 - Erstfeld
 - Flüelen
 - Göschenen
 - Gurtellen
 - Hospenthal
 - Isenthal
 - Realp
 - Schattdorf
 - Seedorf
 - Seelisberg
 - Silenen
 - Sisikon

Spiringen
Unterschächen
Wassen

- Konkursamt Uri, in Altdorf*

Waadt/Vaud/Vaud

- Ia. – Tribunal cantonal, à Lausanne*
- Ila. – Procureur général du canton de Vaud, à Lausanne
 - Juge d'instruction cantonal, à Lausanne
 - Tribunal des mineurs, à Lausanne
 - Tribunal des baux, à Lausanne*
 - Autorités inférieures de surveillance en matière de LP sont les présidents des tribunaux d'arrondissement, à*
 - Lausanne
 - Nyon
 - Vevey
 - Yverdon
 - Autorité supérieure de surveillance en matière de LP est une section du Tribunal cantonal, à Lausanne*
- Ilb. – Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois, à Vevey comprenant les districts de*
 - Aigle
 - Lavaux
 - Oron
 - Pays-d'Enhaut
 - Vevey
- Tribunal d'arrondissement de Lausanne, à Lausanne comprenant le district de*
 - Lausanne
- Tribunal d'arrondissement de la Côte, à Nyon comprenant les districts de*
 - Aubonne
 - Cossonay
 - Morges
 - Nyon
 - Rolle
- Tribunal d'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois, à Yverdon-les-Bains comprenant les districts de*
 - Avenches
 - Echallens
 - Grandson
 - La Vallée
 - Moudon
 - Orbe
 - Payerne
 - Yverdon
- III. – Office d'instruction pénale de l'Est Vaudois à Vevey pour les districts de
 - Aigle
 - Lavaux
 - Oron
 - Pays d'Enhaut
 - Vevey

- | | | | |
|-------|---|---|---|
| – | Office d’instruction pénale de Lausanne pour le district de | Lausanne | |
| – | Office d’instruction pénale de la Côte, à Morges pour les districts de | Aubonne
Cossonay
Morges
Nyon
Rolle | |
| – | Office d’instruction pénale du Nord vaudois à Yverdon-les-Bains pour les districts de | Avenches
Echallens
Grandson
La Vallée
Moudon
Orbe
Payerne
Yverdon | |
| IV. – | Offices des poursuites et des faillites, à* | Aigle
Château-d’Oex
Cossonay
Cully (Lavaux)
Echallens
Grandson
Lausanne: | poursuites Est
poursuites Ouest
faillites |
| | | Le Sentier
Montreux
Morges
Moudon/Oron
Nyon
Payerne/Avenches
Rolle/Aubonne
Vevey
Yverdon/Orbe | à Moudon
à Rolle
à Yverdon |

Wallis/Valais/Vallese

- | | | |
|-------|--|--|
| Ia. – | Tribunal cantonal, à Sion*/Kantonsgericht, in Sitten* | |
| Ib. – | Chancellerie d’Etat pour les autorités administratives cantonales/
Staatskanzlei für die kantonalen Verwaltungsbehörden | |
| II. – | Tribunaux de district à*/
Bezirksgerichte in* | Brig
Leuk-Stadt
Martigny-Ville
Monthey
Sembrancher
Sierre |

		Sion	
		Visp	
	– Tribunaux d'arrondissement	Brig	
	de*/Kreisgerichte, in*	Leuk-Stadt	
		Martigny-Ville	
		Monthey	
		Sembracher	
		Sierre	
		Sion	
		Visp	
	– Tribunal des mineurs, à Sion/Jugendgericht, in Sitten		
III.	– Tribunaux d'instruction péna-	Oberwallis	in Visp
	le/Untersuchungsrichterämter	Valais central	à Sion
		Bas-Valais	à St-Maurice
IV.	– Offices des poursuites et des	Brig	
	faillites des districts de*/	Conthey	
	Betreibungs- und Konkursämter der	Entremont	
	Bezirke*	Goms	
		Hérens	
		Leuk	
		Martigny	
		Monthey	
		Östlich Raron	
		Sierre	
		Sion	
		St.-Maurice	
		Viège/Visp	
		Westlich Raron	

Zug/Zoug/Zugo

- Ia. – Obergericht, in Zug*
- Ib. – Sicherheitsdirektion, in Zug
- IIa. – Kantonsgericht, in Zug*
 - Strafgericht, in Zug
 - Jugendgericht, in Zug
 - Einzelrichteramt in Strafsachen, in Zug
 - Staatsanwaltschaft, in Zug
 - Untersuchungsrichteramt, in Zug
 - Jugendanwaltschaft, in Zug
- IV. – Konkursamt, in Zug*
 - Betreibungsämter (in jeder Gemeinde)*

Zürich/Zurich/Zurigo

- Ia. – Kassationsgericht, in Zürich*
- Obergericht, in Zürich*
- IIa. – Handelsgericht, in Zürich*
- Geschworenengericht, in Zürich
- Sozialversicherungsgericht, in Winterthur
- Staatsanwaltschaft, in Zürich
- Bezirksanwaltschaften I, II, III IV und V für den Kanton Zürich, in Zürich
- Jugendstaatsanwaltschaft, in Winterthur
- IIb. – Bezirksgerichte, in*
 - Affoltern a. A.
 - Andelfingen
 - Bülach
 - Dielsdorf
 - Hinwil
 - Horgen
 - Meilen
 - Pfäffikon (ZH)
 - Uster
 - Winterthur
 - Zürich
- III. – Bezirksanwaltschaften, in
 - Affoltern a. A.
 - Andelfingen
 - Bülach
 - Dielsdorf
 - Hinwil
 - Horgen
 - Meilen
 - Pfäffikon (ZH)
 - Uster
 - Winterthur
 - Zürich
- Statthalterämter, in
 - Affoltern a. A.
 - Andelfingen
 - Bülach
 - Dielsdorf
 - Dietikon
 - Hinwil
 - Horgen
 - Meilen
 - Pfäffikon (ZH)
 - Uster
 - Winterthur
 - Zürich
- Polizeirichteramt der Stadt Zürich
- Stadtrat von Winterthur
- Jugendanwaltschaft der Bezirke Affoltern und

	Dietikon	in Zürich
	Bülach und Dielsdorf	in Bülach
	Hinwil und Pfäffikon	in Wetzikon
	Horgen	in Horgen
	Uster	in Meilen
	Andelfingen und Winterthur	in Winterthur
	Zürich	in Zürich
IV. – Konkursämter, in*	Affoltern a. A.	
	Andelfingen	
	Bassersdorf	
	Bauma	
	Bülach	
	Dielsdorf	
	Dietikon	
	Dübendorf	
	Eglisau	
	Elgg	
	Embrach	
	Feuerthalen	
	Grüningen	
	Horgen	
	Illnau	
	Küsnacht (ZH)	
	Männedorf	
	Meilen	
	Niederglatt	
	Pfäffikon	
	Schlieren	
	Stäfa	
	Stammheim	
	Thalwil	
	Turbenthal	
	Uster	
	Wädenswil	
	Wald	
	Wetzikon	
	Winterthur	
	Zürich	
– Betreibungsämter (in allen Gemeinden)*		

*Annexe A***Liste**

**des autorités italiennes qui ont la compétence de correspondre
directement avec les autorités suisses pour les affaires
d'entraide judiciaire en matière civile et commerciale conformément
à l'article III du Protocole du 1^{er} mai 1869**

(Etat le 1^{er} janvier 1988; par ordre alphabétique)

Cours d'appel

	Cap.		Cap.
Ancona	60100	Messina	98100
Bari	70100	Milano	20100
Bologna	40100	Napoli	80100
Brescia	25100	Palermo	90100
Cagliari	09100	Perugia	06100
Caltanissetta	93100	Potenza	85100
Campobasso	86100	Reggio Calabria	89100
Catania	95100	Roma	00100
Catanzaro	88100	Salerno	84100
Firenze	50100	Torino	10100
Genova	16100	Trento	38100
L'Aquila	67100	Trieste	34100
Lecce	73100	Venezia	30100

Liste

des autorités italiennes qui ont la compétence de correspondre directement avec les autorités suisses pour les affaires d'entraide judiciaire en matière civile et commerciale en vertu de l'échange de lettres du 2 juin 1988

(Etat le 1^{er} janvier 1988; par ordre alphabétique)

I. Autorité centrale

Ministero di Grazia e Giustizia, 00186 Roma

II. Tribunaux

Tribunale	Prov.	Cap.	Tribunale	Prov.	Cap.
Acqui Terme	(AL)	15011	Caltagirone	(CT)	95041
Agrigento	(AG)	92100	Caltanissetta	(CL)	93100
Alessandria	(AL)	15100	Camerino	(MC)	62032
Alba	(CN)	12051	Campobasso	(CB)	86100
Ancona	(AN)	60100	Casale Monferrato	(AL)	15033
Aosta	(AO)	11100	Cassino	(FR)	03043
Arezzo	(AR)	52100	Castrovillari	(CS)	87012
Ariano Irpino	(AV)	83031	Catania	(CT)	95100
Ascoli Piceno	(AP)	63100	Catanzaro	(CZ)	88100
Asti	(AT)	14100	Chiavari	(GE)	16043
Avellino	(AV)	83100	Chieti	(CH)	66100
Avezzano	(AQ)	67051	Civitavecchia	(ROMA)	00053
Bari	(BA)	70100	Como	(CO)	22100
Bassano			Cosenza	(CS)	87100
del Grappa	(VI)	36061	Crema	(CR)	26013
Belluno	(BL)	32100	Cremona	(CR)	26100
Benevento	(BN)	82100	Crotone	(CZ)	88074
Bergamo	(BG)	24100	Cuneo	(CN)	12100
Biella	(VC)	13051	Enna	(EN)	94100
Bologna	(BO)	40100	Fermo	(AP)	63023
Bolzano	(BZ)	39100	Ferrara	(FE)	44100
Brescia	(BS)	25100	Firenze	(FI)	50100
Brindisi	(BR)	72100	Foggia	(FG)	71100
Busto Arsizio	(VR)	21052	Forlì	(FO)	47100
Cagliari	(CA)	09100	Frosinone	(FR)	03100

Tribunale	Prov.	Cap.	Tribunale	Prov.	Cap.
Genova	(GE)	16100	Patti	(M F)	98066
Gorizia	(GO)	34170	Pavia	(PV)	27100
Grosseto	(GR)	58100	Perugia	(PG)	06100
Imperia	(IM)	18100	Pesaro	(PS)	61100
Isernia	(IS)	86170	Pescara	(PE)	65100
Ivrea	(TO)	10015	Piacenza	(PC)	29100
Lagonegro	(PZ)	85042	Pinerolo	(TO)	10064
Lamezia Terme	(CZ)	88046	Pisa	(PI)	56100
Lanciano	(CH)	66034	Pistoia	(PT)	51100
Lanusei	(NU)	08045	Pordenone	(PN)	33170
L'Aquila	(AQ)	67100	Potenza	(PZ)	85100
Larino	(CB)	86035	Prato	(FI)	50047
La Spezia	(SP)	19100	Ragusa	(RG)	97100
Latina	(LT)	04100	Ravenna	(RA)	48100
Lecce	(LE)	73100	Reggio Calabria	(RC)	89100
Lecco	(Co)	22053	Reggio Emilia	(RE)	42100
Livorno	(LI)	57100	Rieti	(RI)	02100
Locri	(RC)	89044	Rimini	(FO)	47037
Lodi	(MI)	20075	Roma	(ROMA)	00100
Lucera	(FG)	71036	Rossano	(CS)	87087
Lucca	(LU)	55100	Rovereto	(TN)	38068
Macerata	(MC)	62100	Rovigo	(RO)	45100
Mantova	(MN)	46100	Sala Consilina	(SA)	84036
Marsala	(TP)	91025	Salerno	(SA)	84100
Massa	(MS)	54100	Saluzzo	(CN)	12037
Matera	(MT)	75100	S. Maria Capua		
Melfi	(PZ)	85025	Vetere	(CE)	81055
Messina	(ME)	98100	S. Angelo		
Milano	(MI)	20100	de Lombardi	(AV)	83054
Mistretta	(ME)	98073	San Remo	(IM)	18038
Modena	(MO)	41100	Sassari	(SS)	07100
Modica	(RC)	97015	Savona	(SV)	17100
Mondovi	(CN)	12084	Sciaccia	(AG)	92019
Montepulciano	(SI)	53045	Siena	(SI)	53100
Monza	(MI)	20052	Siracusa	(SR)	96100
Napoli	(NA)	80100	Sondrio	(SO)	23100
Nicosia	(EN)	94014	Spoletto	(PG)	06019
Novara	(NO)	28100	Sulmona	(AQ)	67039
Nuoro	(NU)	08100	Taranto	(TA)	74100
Oristano	(OR)	09170	Tempio Pausania	(SS)	07029
Orvieto	(TR)	05018	Teramo	(TE)	64100
Padova	(PD)	35100	Termini Imerese	(PA)	90018
Palermo	(PA)	90100	Terni	(TR)	05100
Palmi	(RC)	89015	Tolmezzo	(UD)	33028
Paola	(CS)	87027	Torino	(TO)	10100
Parma	(PR)	43100	Tortona	(AL)	15057

Tribunale	Prov.	Cap.	Tribunale	Prov.	Cap.
Trani	(BA)	70059	Velletri	(ROMA)	00049
Trapani	(TP)	91100	Venezia	(VE)	30100
Trento	(TN)	38100	Verbania	(NO)	28048
Treviso	(TV)	31100	Vercelli	(VC)	13100
Trieste	(TS)	34100	Verona	(VR)	37100
Udine	(UD)	33100	Vibo Valentia	(KZ)	88018
Urbino	(PS)	61029	Vicenza	(VI)	36100
Vallo d. Lucania	(SA)	84078	Vigevano	(PV)	27029
Varese	(VA)	21100	Viterbo	(VT)	01100
Vasto	(CH)	66054	Voghera	(PV)	27058

III. Preture (Tribunaux de première instance)⁸

...

IV. Uffici giudiziari (Autorités judiciaires)

Corte di cassazione
 Procura generale corte cassazione
 Corti di appello
 Sezioni distaccate di corte di appello
 Proctire generali presso le corti di appello
 Sezioni di procura generale
 Tribunail di sorveglianza
 Uffici di sorveglianza
 Tribunali
 Procure della Repubblica
 Tribunale per i minorenni
 Procure della Repubblica per minorenni
 Tribunale superiore acque pubbliche
 Preture
 Sedi distaccate di pretura
 Corti di assise di appello
 Corti di assise

⁸ Ces tribunaux ont été abolis par le décret du 2 juin 1999.

